

2016
12/20

多言語対応 ICT化推進フォーラム

Multi-lingual & ICT Forum

～人と技術で伝える、伝わる～



日時：平成28年**12月20日**（火）
10:00～17:45（終了予定） 9:45～受付開始
会場：ベルサール東京日本橋 B2F

Official
Programme



【対象】多言語対応に取り組む、または取り組もうとしている全国の自治体や民間団体など

基調講演

Keynote Speech

外国人の視点からの
多言語対応の取組

特別講演

Special Speech

診療・臨床における
多言語音声翻訳を
活用した試み

パネルディスカッション

Panel Discussion

「やさしい日本語」の可能性



ICT展示

ICT Exhibition

多言語対応に役立つ
ICT(情報通信技術)の紹介

主催：2020年オリンピック・パラリンピック大会に向けた多言語対応協議会

【多言語対応協議会ポータルサイト】 <http://www.2020games.metro.tokyo.jp/multilingual/>

〈参考〉多言語対応協議会は、東京2020オリンピック・パラリンピック競技大会の開催に向け、外国人旅行者の受入環境整備に欠かせない、表示・標識等の多言語対応を強化・推進するため、平成26年3月、国の関係行政機関、関係地方公共団体、関係機関、民間団体及び企業等が相互に連携・協働して取り組むことを目的として設置。同年11月には、協議会における検討結果を取りまとめ、交通、道路、観光・サービスの各分野における取組方針を策定。現在、62の機関・団体によって構成。

プログラム (予定)

ホール A 13:00~17:45	13:15~14:00 第5回 多言語対応 協議会 (構成員のみ)	15:00~16:15 観光セミナー ・文化財の英語解説 ・ナビゲーションアプリ ・ショッピングツーリズム ・飲食店の多言語対応	16:15~17:45 パネルディスカッション 「やさしい日本語の可能性」 パネリスト: 弘前大学 人文社会科学部 教授 佐藤 和之 氏 一橋大学 国際教育センター 教授 庵 功雄 氏 横浜市 国際局 政策総務課 担当課長 関谷 聡 氏 やさしい日本語ツーリズム研究会 事務局長 吉開 章 氏 コーディネーター: 首都大学東京 都市教養学部 教授 西郡 仁朗 氏				
	10:00	13:00	14:00	15:00	16:00	17:00	17:45

ホール B 13:00~17:45	13:00~13:10 挨拶 ・小池都知事 ・丸川オリパラ大臣 (調整中)	13:15~14:00 リオ大会報告 ・通訳ボランティア 活動報告 ・ICT視察報告 ・外国人旅行者の 受入環境整備	14:20~15:00 基調講演 「外国人の視点からの 多言語対応の取組」 小西美術工芸社 代表取締役 社長 デービッド・ アトキンソン 氏	15:00~15:45 安心・安全 セミナー ・救急現場での 多言語音声翻訳 ・防災ピクトグラム	15:45~16:15 特別講演 「診療・臨床の場における 多言語音声翻訳(VoiceTra) を活用した試み」 東京大学医学部附属病院 国際診療部 副部長 講師 山田 秀臣 氏		
	10:00	13:00	14:00	15:00	16:00	17:00	17:45

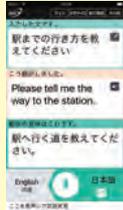
多言語対応に役立つICT(情報通信技術)の紹介



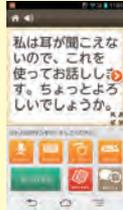
メガホン型翻訳機



スキャン翻訳



多言語音声翻訳システム



聴覚障害者とのコミュニケーション支援アプリ

メガホン型翻訳機/スキャン翻訳/多言語音声翻訳技術/発話と同時に複数の端末に音声翻訳された会話の文字情報表示システム/デジタルサイネージ/外国人旅行者のおもてなし関連アプリ/聴覚障害者とのコミュニケーション支援アプリ/Wi-Fi環境なしに音声情報で多言語の文字情報を伝達する技術/など

多言語対応協議会 構成団体展示・リーフレット等の配布

- ・外国人にわかりやすい地図の新規定及び事例
- ・災害時情報発信アプリ
- ・文化財の英語解説のあり方
- ・多言語対応のPR動画
- ・自治体の観光チラシ、ガイドブック、マップ、指差しボード、WEBサイト紹介、アプリ、Wi-Fiサービス、生活便利帳、多文化共生事業等

アクセス

〒103-0027 東京都中央区日本橋2-7-1東京日本橋タワー

「日本橋駅」B6番出口直結

(銀座線・東西線・浅草線)

「東京駅」八重洲北口徒歩6分

(山手線・京浜東北線・横須賀線・総武本線・東海道本線・中央本線・京葉線・成田エクスプレス・東海道新幹線・山陽新幹線・東北新幹線・山形新幹線・秋田新幹線・上越新幹線・長野新幹線・丸ノ内線)

「三越前駅」B6出口徒歩3分

(銀座線・半蔵門線)

※日本橋エリアは、ベルサール八重洲(別会場)もありますので、ご注意ください。



参加申込方法

締切12月15日(木)

多言語対応協議会ポータルサイトもしくは以下のURLよりお申込みください。

※事前に参加登録いただけない場合、当日受付にてお時間を頂戴する恐れがございます。

https://enquete.cc/q/multilingualization_tokyo

9:45~受付開始



参加申込に関するお問い合わせ先

多言語対応・ICT化推進フォーラム参加申込事務局
株式会社コングレ内

TEL: 03-5215-6955

FAX: 03-5216-3115 / E-mail: sec-multilingual@congre.co.jp

内容に関するお問い合わせ先

東京都オリンピック・パラリンピック準備局
〒163-8001 東京都新宿区西新宿2-8-1

TEL: 03-5388-2169